ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 22.12.1998
COM(1998) 801 τελικό
98/ 0364(CNB)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τις νομισματικές ρυθμίσεις στις γαλλικές αυτόνομες εδαφικές περιοχές Saint-Pierre-et-Miquelon και Mayotte

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

Πρόταση για απόφαση του Συμβουλίου
σχετικά με τις νομισματικές ρυθμίσεις στις γαλλικές αυτόνομες εδαφικές περιοχές Saint-Pierre-et-Miquelon και Mayotte

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Από την 1η Ιανουαρίου 1999 το ευρώ θα αντικαταστήσει τα νομίσματα των κρατών μελών που το υιοθετούν. Το Συμβούλιο, κατά τη σύνοδό του σε επίπεδο αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων, επιβεβαίωσε στις 3 Μαΐου 1998 ότι η Γαλλία πληροί τις αναγκαίες προϋποθέσεις για την υιοθέτηση του ενιαίου νομίσματος την 1η Ιανουαρίου 1999· ως εκ τούτου, το ευρώ θα αντικαταστήσει το γαλλικό φράγκο από την ημερομηνία αυτή.

Η Επιτροπή υποβάλλει ένα σχέδιο για απόφαση του Συμβουλίου που απευθύνεται στη Γαλλία, και βάσει της οποίας το ευρώ θα αποτελέσει επίσης νόμισμα των τμημάτων εκείνων της Γαλλίας τα οποία δεν ανήκουν στην Κοινότητα.

I. Γενικά

Το Saint-Pierre-et-Miquelon και το Mayotte αποτελούν αυτόνομες εδαφικές περιοχές ("collectivités territoriales") της Γαλλίας. Οι δύο αυτές περιοχές δεν ανήκουν στην Κοινότητα. Αν δεν ληφθούν περαιτέρω μέτρα, η νομισματική νομοθεσία της ζώνης του ευρώ και οι άλλοι κοινοτικοί κανόνες σχετικά με την οικονομική και νομισματική ένωση δεν θα εφαρμόζονται στις περιοχές αυτές.

Επί του παρόντος, το Saint-Pierre-et-Miquelon και το Mayotte έχουν ως νόμισμα το γαλλικό φράγκο και τα γαλλικά τραπεζογραμμάτια και κέρματα αποτελούν νόμιμο χρήμα στο έδαφός τους. Τα τραπεζογραμμάτια και τα κέρματα τίθενται σε κυκλοφορία από το IEDOM (Institut d'Emission des Départements d'Outre-Mer) και στις δύο αυτές περιοχές (στο Mayotte από την 1.1.1999). Το IEDOM παρέχει επίσης διευκολύνσεις αναχρηματοδότησης και επιβάλλει τα υποχρεωτικά ελάχιστα αποθεματικά (προς το παρόν τα τελευταία αυτά μόνο στο Saint-Pierre-et-Miquelon).

Η συνθήκη δεν ορίζει το νομισματικό καθεστώς που εφαρμόζεται στο Saint-Pierre-et-Miquelon και στο Mayotte. Από την 1η Ιανουαρίου 1999 η Κοινότητα θα έχει την αποκλειστική αρμοδιότητα για νομισματικά και συναλλαγματικά ζητήματα στα κράτη μέλη που υιοθετούν το ευρώ. Είναι συνεπώς αναγκαίο να ορίσει το Συμβούλιο, με απόφαση που απευθύνεται στη Γαλλία, το νομισματικό καθεστώς που θα ισχύει σ'αυτές τις γαλλικές εδαφικές περιοχές.

Κατάλληλη νομική βάση για την έκδοση της απόφασης αυτής αποτελεί το άρθρο 109 Λ παράγραφος 4, το οποίο ορίζει ότι το Συμβούλιο λαμβάνει επίσης τα λοιπά μέτρα (εκτός από τον καθορισμό των συναλλαγματικών ισοτιμιών) που είναι αναγκαία για την ταχεία εισαγωγή του ευρώ ως ενιαίου νομίσματος των κρατών μελών.

Σκοπός της παρούσας πρότασης για απόφαση είναι να επιτρέψει στο Saint-Pierre-et-Miquelon και στο Mayotte να εξακολουθήσουν να έχουν το ίδιο νόμισμα με τη μητροπολιτική Γαλλία. Ως εκ τούτου, προτείνεται το ευρώ να αποτελέσει το νόμισμα του Saint-Pierre-et-Miquelon και του Mayotte και η Γαλλία να καθιερώσει ως νόμιμο χρήμα στις περιοχές αυτές τα τραπεζογραμμάτια και κέρματα που εκδίδει το Ευρωπαϊκό Σύστημα Κεντρικών Τραπεζών και τα κράτη μέλη που υιοθετούν το ευρώ. Επιπλέον, η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα και η Banque de France θα ασκούν τα καθήκοντα του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών στα εδάφη αυτά, όπως ορίζεται στο καταστατικό της ΕΚΤ και του ΕΣΚΤ.

Για να εξασφαλισθεί ενιαία νομισματική πολιτική στη ζώνη του ευρώ και ισότιμοι όροι λειτουργίας των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων που βρίσκονται σ'αυτήν, η Γαλλία καλείται να εξασφαλίσει την εφαρμογή εκείνων των διατάξεων της κοινοτικής νομοθεσίας που είναι η αναγκαίες για την εύρυθμη λειτουργία της ΟΝΕ στο Saint Pierre-et-Miquelon και στο Mayotte.

II. Σχολιασμός των άρθρων

Άρθρο 1

Το άρθρο αυτό προβλέπει την εισαγωγή του ευρώ από τη Γαλλία στις δύο αυτόνομες εδαφικές περιοχές. Το ευρώ που εισάγεται στο Saint Pierre-et-Miquelon και στο Mayotte θα έχει όλα τα χαρακτηριστικά του ευρώ· συγκεκριμένα, θα διαιρείται σε 100 λεπτά και, κατά τη μεταβατική περίοδο, στις εθνικές νομισματικές μονάδες σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού ΕΚ αριθ. 974/98.

Άρθρο 2

Το άρθρο αυτό ρυθμίζει το ζήτημα του νόμιμου χρήματος. Υποχρεώνει τη Γαλλία να μεριμνήσει ώστε τα ίδια μέσα πληρωμής να αποτελούν νόμιμο χρήμα στο Saint-Pierre-et-Miquelon και στο Mayotte όπως και στη μητροπολιτική Γαλλία. Η πρώτη και δεύτερη παράγραφος αντιστοιχούν στα διάφορα συστήματα που εφαρμόζουν τα συμμετέχοντα κράτη μέλη όσον αφορά το νόμιμο χρήμα πριν και μετά το τέλος του έτους 2001.

Άρθρο 3

Από το άρθρο αυτό προκύπτει σαφώς ότι η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα και οι εθνικές κεντρικές τράπεζες, κατά την εξασφάλιση της αναχρηματοδότησης των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων που βρίσκονται στις δύο κοινότητες, εφαρμόζουν τους κανόνες που ισχύουν για τις νομισματικές λειτουργίες και εργασίες του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών καθώς και για την έκδοση τραπεζογραμματίων, όπως

ορίζει το καταστατικό. Η εθνική κεντρική τράπεζα η οποία προβαίνει σε πράξεις στις δύο εδαφικές περιοχές θα είναι κανονικά η Banque de France.

Εννοείται ότι η Γαλλία θα μεταρρυθμίσει έγκαιρα το καθεστώς και το ρόλο του Institut d'Emission des Départements d'Outre Mer (IEDOM) ώστε να είναι σύμφωνο με τα καθήκοντα που αναθέτει η συνθήκη στο Ευρωπαϊκό Σύστημα Κεντρικών Τραπεζών. Εννοείται επίσης ότι το Institut d'Emission d'Outre Mer (IEOM) δεν θα ασκεί πλέον καθήκοντα στο Mayotte από την 1η Ιανουαρίου 1999.

Άρθρο 4

Το άρθρο 4 επιβάλλει στη Γαλλία την υποχρέωση να εξασφαλίσει την εφαρμογή και στις δύο αυτόνομες εδαφικές περιοχές κάθε ισχύουσας ή μελλοντικής κοινοτικής διάταξης που είναι αναγκαία για τη λειτουργία της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης. Για το σκοπό αυτό, η Γαλλία θα πρέπει να ζητά τη γνώμη της Επιτροπής και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας. Οι εν λόγω διατάξεις είναι συγκεκριμένα οι δύο κανονισμοί για το ευρώ, αριθ. 1103/97 και 974/98, οι διατάξεις που θέσπισε η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα και κάθε άλλη διάταξη που είναι αναγκαία για τη λειτουργία της ΟΝΕ.

Άρθρο 5

Το άρθρο αυτό διευκρινίζει ότι η απόφαση παράγει αποτελέσματα από την 1η Ιανουαρίου 1999, ημερομηνία κατά την οποία η αρμοδιότητα για νομισματικά θέματα μεταβιβάζεται στην Κοινότητα και το ευρώ αντικαθιστά το γαλλικό φράγκο.

Άρθρο 6

Το άρθρο αυτό διευκρινίζει ότι η απόφαση απευθύνεται στη Γαλλία.

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου [ ] της...
για τις νομισματικές ρυθμίσεις στις γαλλικές αυτόνομες εδαφικές περιοχές Saint-Pierre-et-Miquelon και Mayotte

Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 109 Λ παράγραφος 4 τρίτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας,

Εκτιμώντας:

(1) ότι σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 974/98 της 3 Μαΐου 1998[1] το ευρώ θα αντικαταστήσει από την 1η Ιανουαρίου 1999 τα νομίσματα των συμμετεχόντων κρατών μελών σύμφωνα με την τιμή μετατροπής του·

(2) ότι η Κοινότητα θα έχει αρμοδιότητα για νομισματικά και συναλλαγματικά ζητήματα στα κράτη μέλη που υιοθετούν το ευρώ από την ημερομηνία αυτή·

(3) ότι το ευρώ θα αντικαταστήσει το γαλλικό φράγκο από την 1η Ιανουαρίου 1999·

(4) ότι οι γαλλικές αυτόνομες εδαφικές περιοχές ("collectivités territoriales") Saint-Pierre-et-Miquelon και Mayotte αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της Γαλλίας· ότι δεν ανήκουν στην Κοινότητα· ότι το νομισματικό καθεστώς του Saint-Pierre-et-Miquelon και του Mayotte δεν καθορίζεται στη συνθήκη· ότι είναι ανάγκη να διευκρινισθεί το νομισματικό αυτό καθεστώς· ότι οι εν λόγω αυτόνομες εδαφικές περιοχές θα πρέπει να έχουν το ίδιο νόμισμα με την μητροπολιτική Γαλλία·

(5) ότι τα τραπεζογραμμάτια και κέρματα που εκφράζονται σε γαλλικά φράγκα τίθενται σε κυκλοφορία από το "Institut d'Emission des Départements d'Outre Mer (IEDOM)" στο Saint-Pierre-et-Miquelon και, από την 1η Ιανουαρίου 1999, στο

---

[1] ΕΕ L 139, 11.5.1998, σ.1

Mayotte· ότι τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που βρίσκονται στις εδαφικές αυτές περιοχές έχουν πρόσβαση στις διευκολύνσεις αναχρηματοδότησης σε γαλλικά φράγκα που παρέχει το IEDOM· ότι η Γαλλία προτίθεται να μεταρρυθμίσει εν καιρώ το καθεστώς και το ρόλο του IEDOM προκειμένου να είναι σύμφωνο με τα καθήκοντα που αναθέτει η συνθήκη και το Πρωτόκολλο αριθ. 3 στο Ευρωπαϊκό Σύστημα Κεντρικών Τραπεζών·

(6) ότι το ευρώ θα πρέπει να αποτελέσει νόμισμα των αυτόνομων αυτών εδαφικών περιοχών· ότι η Γαλλία θα πρέπει να καθιερώσει ως νόμιμο χρήμα τα τραπεζογραμμάτια και κέρματα σε γαλλικά φράγκα και τα τραπεζογραμμάτια και κέρματα σε ευρώ που εκδίδει το ΕΣΚΤ και τα κράτη μέλη που έχουν υιοθετήσει το ευρώ·

(7) ότι από την 1η Ιανουαρίου 1999 το Ευρωπαϊκό Σύστημα Κεντρικών Τραπεζών χαράζει και εφαρμόζει τη νομισματική πολιτική της Κοινότητας· ότι η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα και οι εθνικές κεντρικές τράπεζες μπορούν να προβαίνουν σε όλα τα είδη των τραπεζικών συναλλαγών με τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που βρίσκονται σε τρίτες χώρες· ότι μπορούν επίσης να προβαίνουν στις συναλλαγές αυτές στα εδάφη κρατών μελών που δεν ανήκουν στην Κοινότητα· ότι θα πρέπει να κάνουν χρήση του προνομίου αυτού σε σχέση με τις εν λόγω αυτόνομες εδαφικές περιοχές· ότι για να εξασφαλιστεί μια ενιαία νομισματική πολιτική του ΕΣΚΤ και ισότιμοι όροι ανταγωνισμού των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων που βρίσκονται στη ζώνη του ευρώ, κρίνεται σκόπιμο να εφαρμοστούν στο Saint-Pierre-et-Miquelon και στο Mayotte οι σήμερα ισχύουσες και οι μελλοντικές διατάξεις του κοινοτικού δικαίου που είναι αναγκαίες για τη λειτουργία της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης·

(8) ότι οι νομισματικές ρυθμίσεις στο Saint-Pierre-et-Miquelon και το Mayotte πρέπει να καθοριστούν από την Γαλλία μέσω της εθνικής της νομοθεσίας·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το ευρώ αποτελεί το νόμισμα του Saint-Pierre-et-Miquelon και του Mayotte.

Άρθρο 2

1. Η Γαλλία εξακολουθεί να αναγνωρίζει ως νόμιμο χρήμα στο Saint-Pierre-et-Miquelon και στο Mayotte τα τραπεζογραμμάτια και τα κέρματα που είναι εκφρασμένα σε γαλλικά φράγκα το αργότερο μέχρι τις 30 Ιουνίου 2002.

2. Από την 1η Ιανουαρίου 2002 η Γαλλία καθιερώνει ως νόμιμο χρήμα στο Saint-Pierre-et-Miquelon και στο Mayotte τα τραπεζογραμμάτια και κέρματα που είναι εκφρασμένα σε ευρώ.

Άρθρο 3

Η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα και οι εθνικές κεντρικές τράπεζες ασκούν τις καθήκοντα και διεξάγουν τις εργασίες του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών στο Saint-Pierre-et-Miquelon και το Mayotte, όπως ορίζεται στο κεφάλαιο IV και στο άρθρο 16 καταστατικού του ΕΣΚΤ και της ΕΚΤ.

Άρθρο 4

Η Γαλλία, σε συνεννόηση με την Επιτροπή και την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα εξασφαλίζει την εφαρμογή των διατάξεων της κοινοτικής νομοθεσίας που είναι ή θα είναι αναγκαίες για τη λειτουργία της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης στο Saint-Pierre-et-Miquelon και το Mayotte.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1999.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλία.

... ,

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

ISSN 0254-1483

COM(98) 801 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR **09 02 01 10**

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-98-809-GR-C

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Λουξεμβούργο